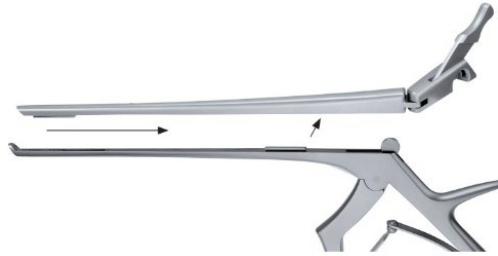


UPUTE ZA UPOTREBU (HR) DEMONTAŽNI INSTRUMENTI: PROCLEAN SISTEM I PEACOCK-EYE LOKOTA



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Njemačka
Tel. +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

MOLIMO PROČITAJTE PRIJE PONOVNE OBRADJE I POHRANITE NA SIGURNO MJESTO

Ove upute za uporabu odnose se na instrumente RUDOLF Medical ProClean te na rastavljive pincete i škare.

Dobivate visokokvalitetan proizvod, čija je pravilna obrada i uporaba opisana u nastavku.

Samo za profesionalnu upotrebu: Instrumenti su namijenjeni isključivo za upotrebu od strane stručnih korisnika (kirurga, medicinskih sestara u operacijskoj sali, tehničara za reprocesiranje medicinskih proizvoda).

Populacija pacijenata: Ne postoje ograničenja u pogledu populacije pacijenata. Odluku o tome nadmašuje li korist rizik za određenu populaciju prepušta se diskreciji i iskustvu medicinskog stručnjaka.



Sljedeće upute odnose se na rastavljanje nakon kirurškog zahvata i na sastavljanje nakon čišćenja i dezinfekcije.

Detaljne upute za reprocesiranje mogu se pronaći u IFU D0462:



Instrumenti RUDOLF Medical isporučuju se nesterilni i moraju se očistiti, dezinficirati i sterilizirati prije prve uporabe i odmah nakon svake uporabe. Zaštitne kapice i transportna ambalaža moraju se prethodno ukloniti.

Prije sterilizacije preporučujemo tretiranje mehaničkih dijelova instrumenta uljem za održavanje. Prije svake uporabe treba provesti sveobuhvatnu vizualnu i funkcionalnu inspekciju instrumenata.

NAZNAČENA UPOTREBA

Punčevi, konhotomi, kožni trefini, kosti rongeurs, žlice-pinzete i septalne pinzete namijenjeni su za presijecanje kože, sluznice, hrskavice ili koštanog tkiva i njihovo uklanjanje s kirurškog mjesta.

Kliješta, okrugle pincete, ravne pincete, paralelne ravne pincete i žičane pincete namijenjene su za držanje i manipulaciju kirurškim instrumentima ili žicama.

Škare su namijenjene za rezanje i manipulaciju kožom, tkivom i krvnim žilama, kao i za rezanje materijala za šavove i zavoja.

Pinzeta je namijenjena za hvatanje, manipulaciju i uklanjanje organa, kostiju, tkiva i krvnih žila.

KONTRAINDIKACIJA

Medicinski uređaji nisu namijenjeni za upotrebu na središnjem živčanom i krvožilnom sustavu.

PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED

Provjerite:

- Vanjsko oštećenje (npr. deformirano tijelo, udubljenja, žljebovi, pukotine ili oštri rubovi)
- Ispravno funkcioniranje (npr. spojevi, šarke, pokretljivost)
- Ostatke sredstva za čišćenje ili dezinfekciju

RASKLOPIVI INSTRUMENTI PROCLEAN

- Rastavljivi ProClean instrumenti imaju šarke i uklonjive klizne osovine.
- Postoje dvije varijante ProClean sustava:
 - a) instrumenti s uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti (rongeurs) koji ostaju na donjem fiksnom vratilu
 - b) instrumenti s potpuno uklonjivim kliznim vratilom i čeljustima (rezilima).

Slika: Primjer 1 ProClean instrumenta s uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti (rongeur) koja ostaje na donjem fiksnom vratilu.



RAZGRADIVANJE

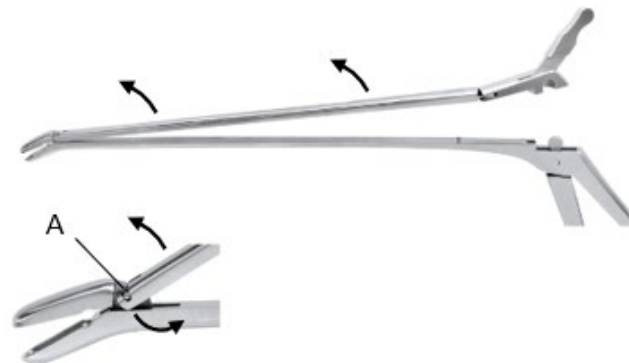
1. Podignite polugu otvaranja.



2. Oslobodite polugu otvaranja iz zaključavanja u obliku paunovog oka tako da je gurnete udesno.



3. Otvorite gornju kliznu osovinu i odhacite je s igličaste veze (A) čeljusti.



Slika: Rastavljeni instrument



SKLAPANJE

1. Pričvrstite gornju kliznu osovinu na igleni spoj (A) čeljusti.
2. Zatvorite gornju kliznu osovinu paralelno s donjom fiksnom osovinom, pri čemu je poluga za otvaranje na kliznoj osovinu pomaknuta udesno.
3. Gurnite polugu otvaranja ulijevo u zaključavanje tipa "oko pavijana".
4. Spustite polugu za otvaranje i zaključajte kliznu osovinu.
5. Izvršite provjeru funkcionalnosti. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovom priručniku.

Slika: Primjer 2 instrumenta ProClean s potpuno uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti (punch)



DEMONTAŽA

1. Podignite polugu za otvaranje



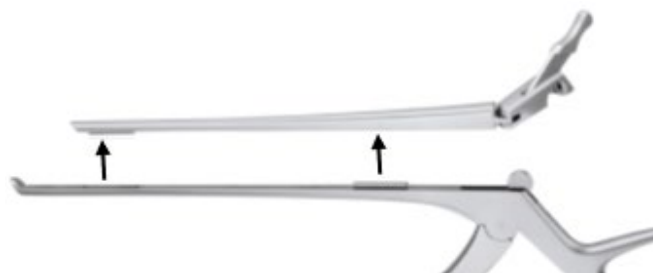
2. Oslobodite polugu otvaranja iz zaključavanja u obliku paunovog oka tako da je gurnete udesno.



3. Pomaknite gornju kliznu osovinu udesno iz vodilica.



4. Uklonite gornju kliznu osovinu iz instrumenta.



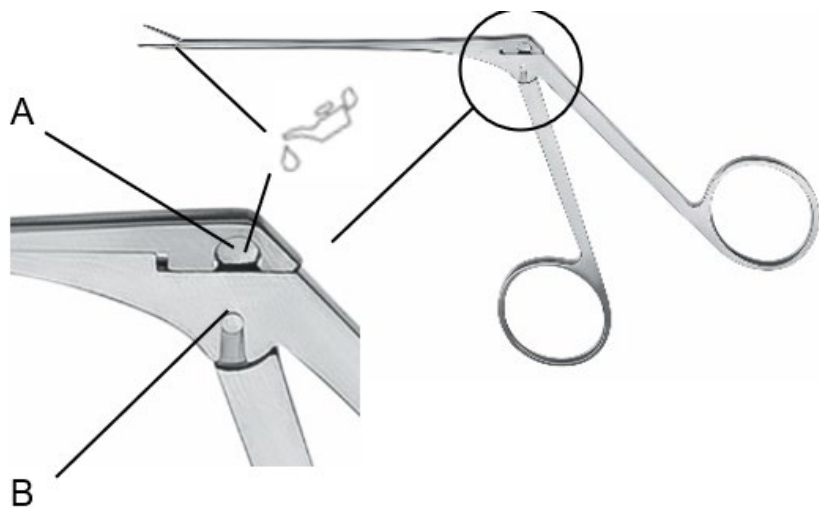
MONTAŽA

1. Poluga za otvaranje okreće se udesno. Postavite gornju kliznu osovinu na donju fiksnu osovinu tako da se vodilice međusobno uklope.
2. Pomaknite gornju kliznu osovinu ulijevo dok se poluga otvaranja ne može pritisnuti u zaključavanje u obliku paunovog oka.
3. Spustite polugu za otvaranje prema dolje i zaključajte klizni vratil.
4. Obavite funkcionalnu inspekciju. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovom priručniku.

RASTAVLJIVI INSTRUMENTI S BRAVOM VRSTE PAUNOVO OKO

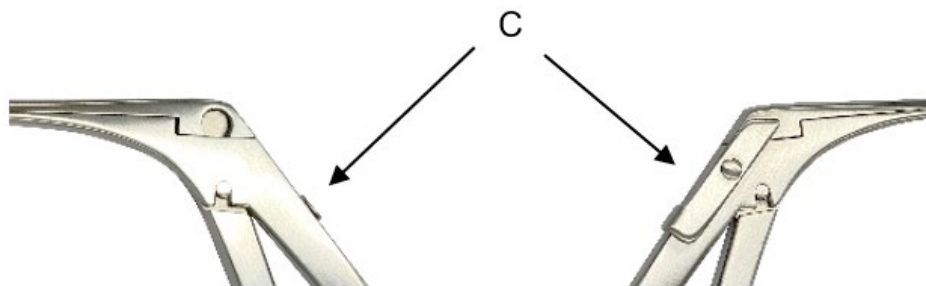
- Instrumenti koji se mogu rastaviti s bravom tipa paunovo oko mogu se rastaviti na tri dijela, imaju klizni vratil sa sklopivim mehanizmom i, po potrebi, osigurač.

Slika: Primjer instrumenta s bravom tipa paunovo oko



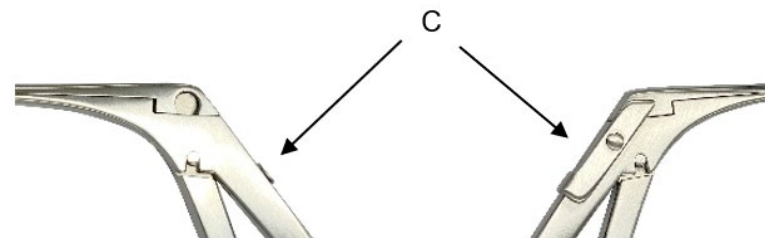
A = zaključavanje tipa "oko pauna"
B = Vodični žlijeb

Slika: Primjer instrumenta s bravom tipa paunovo oko – varijanta s osiguračem (C)

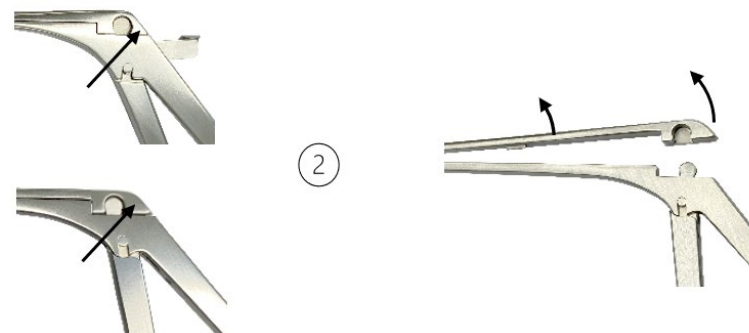


RAZMONTIRANJE

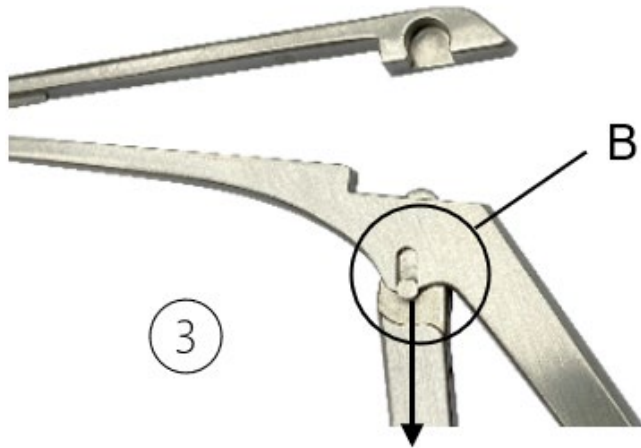
1. Ovaj je korak potreban samo za varijantu C: Otključajte osigurač.



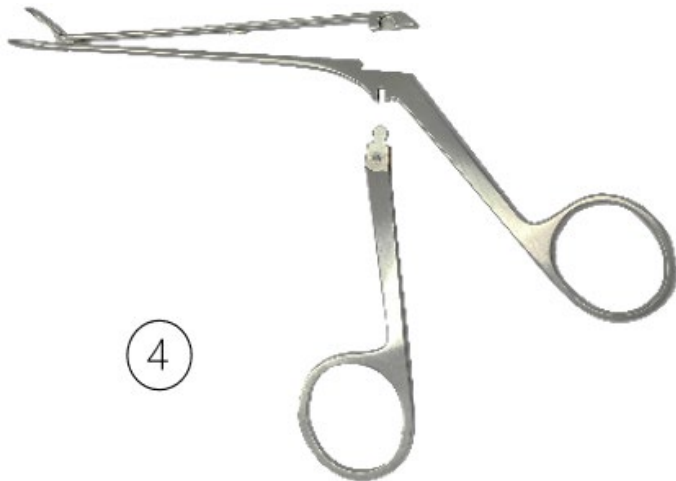
2. Pritisnite gornju kliznu osovinu na vanjskoj ivici iz brave u obliku paunovog oka (A) i preklopite je prema gore.



3. Oslobodite pokretnu, odvojivu dršku iz vodilice (B) fiksnog dijela instrumenta klizanjem prema dolje.

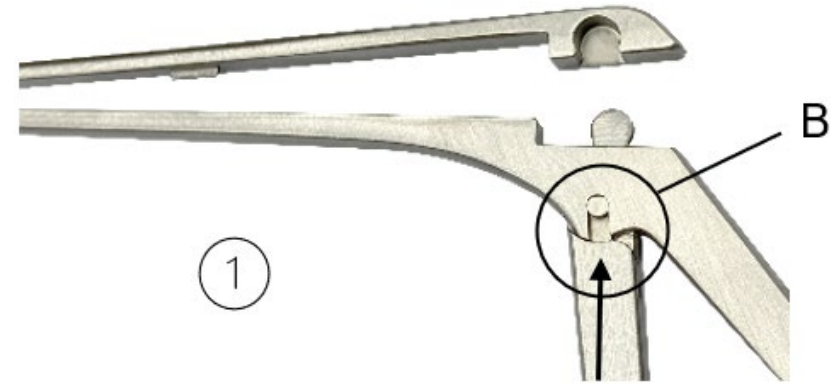


Slika: Rastavljeni instrument

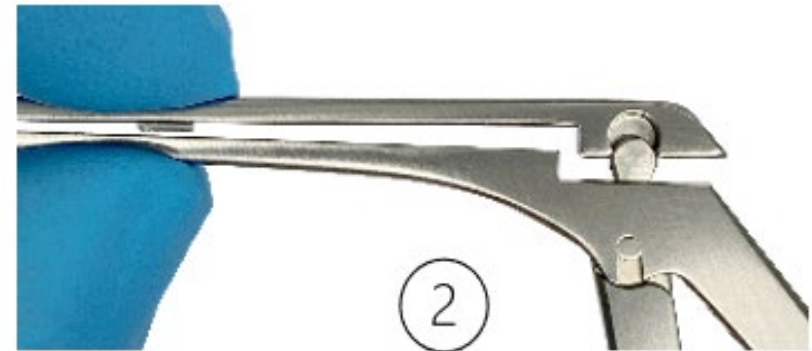


SKLAPANJE

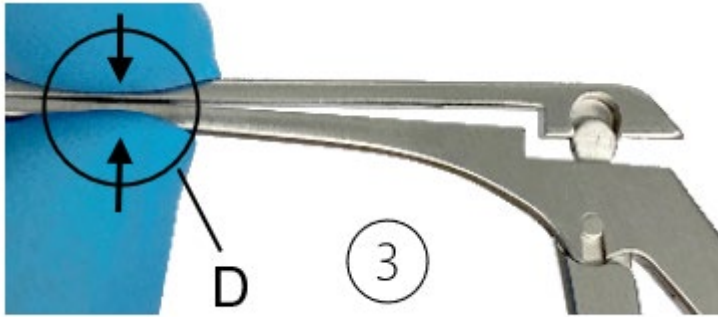
1. Umetnite pokretnu ručku u potpuno u vodilicu fiksnog dijela instrumenta (B).



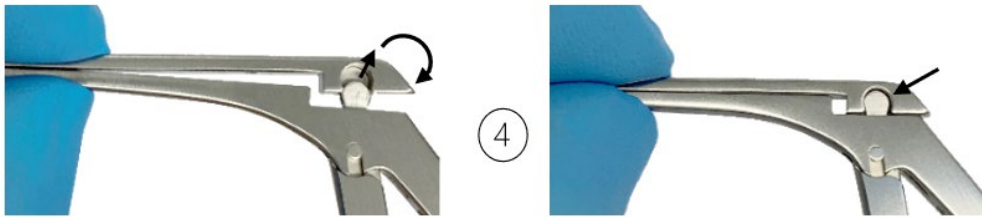
2. Gurnite gornju kliznu osovinu prema dolje, a zatim je lagano pritisnite na donju fiksnu osovinu.



3. Lagano stisnite gornju i donju kliznu osovinu zajedno tako da se vodilice obje osovine (D) međusobno ukllope.



4. Spajanje brave u obliku paunovog oka. Za to navucite bočni otvor gornje klizne osovine na paunovo oko pokretne ručke.



5. Ovaj korak odnosi se samo na varijantu s osiguračem: Zaključajte ga. Da biste to učinili, pritisnite osigurač prema dolje tako da se oslanja na ručku.



6. Obavite funkcionalnu provjeru. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovom priručniku.

SIMBOLI

	Pogledajte upute za uporabu.
LOT	Serijski broj
REF	Artikl. br.
QTY	Kom. po pakiranju
	Nesterilan
	Opresz
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
CE	CE oznaka u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 o medicinskim uređajima (MDR) s identifikacijskim brojem obaviještenog tijela
	Podmazati silikonskim uljem, biološki kompatibilnim bijelim medicinskim uljem odobrenim za parnu sterilizaciju.
MD	Medicinski uređaj